



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



8395/11

(OR. en)

PRESSE 84
PR CO 20

PRESSEMEDDELELSE

3080. samling i Rådet

Transport, telekommunikation og energi

Bruxelles, den 31. marts 2011

Formand

Pál Völner,
Ungarns viceminister for infrastruktur

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 8847 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

8395/11

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet nåede til enighed om en generel indstilling med hensyn til betingelserne for adgang til det europæiske globale satellitbaserede navigationssystem, der er en **statsreguleret tjeneste** (PRS) under Galileo-programmet, som skal sikre tjenestekontinuitet i følsomme anvendelser, der anvendes af statslige og andre autoriserede organer.

Det vedtog også konklusioner om **midtvejsevalueringen** af de europæiske satellitbaserede navigationsprogrammer **Egnos** og **Galileo**, hvorved det bekræftede sit stærke engagement i disse programmer samtidig med, at det opfordrede til at begrænse de dermed forbundne omkostninger.

Derudover drøftede ministrene status med hensyn til en foreslået ændring af den nuværende forordning om **Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed** (EMSA), der indebærer en udvidelse af Emsa's opgaver og visse ændringer i agenturets forvaltningsstruktur.

Rådet vedtog sin holdning med hensyn til EU's indgåelse af protokollen af 2002 til **Athenkonventionen** af 1974 om søtransport af passagerer og deres bagage. De to udkast til afgørelse om indgåelsen vil nu blive fremsendt til Europa-Parlamentet til godkendelse.

På luftfartsområdet gav ministrene bemyndigelse til undertegnelse og midlertidig anvendelse af et samarbejdsmemorandum mellem EU og **Organisationen for International Civil Luftfart** (ICAO), som udstikker en generel ramme for styrket samarbejde.

Ministrene gav også Kommissionen mandat til at indlede forhandlinger om ændring af aftalen om **lufttransport med Schweiz** med henblik på at indarbejde trafikrettigheder mellem punkter i Schweiz og mellem punkter i EU-medlemsstaterne.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

INTERMODALE SPØRGSMÅL	7
Betingelser for adgang til det globale satellitbaserede navigationssystem Galileo, der er en statsreguleret tjeneste	7
Midtvejsevaluering af de europæiske programmer for satellitbaseret radionavigation	8
SØFART	10
Ændring af forordningen om Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed	10
Athenkonventionen angående transport af passagerer og deres bagage til søs	11
LUFTFART	13
Samarbejdsaftale med Organisationen for International Civil Luftfart	13
Forhandlinger med Schweiz om ændring af lufttransportaftalen	13
EVENTUELT	14

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

TRANSPORT

— Lufttrafikaftale med Brasilien*	17
---	----

MILJØ

— CO ₂ -emissioner fra lette varevogne	17
— Persistente organiske miljøgifte	18
— Affaldshåndtering	18

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DET INDRE MARKED

- Typegodkendelse af motorkøretøjer 19

LANDBRUG

- Leadermetoden til udvikling af landdistrikterne - *Rådets konklusioner* 20
- Det Internationale Kornråd 20
- Den internationale sukkeroverenskomst 21
- Sundhedsanprisninger af fødevarer 21

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

- Passende foranstaltninger over for Fijierne 22
- Fjerde FN-konference om de mindst udviklede lande 22

UDENRIGSANLIGGENDER

- Tilpasning af partnerskabs- og samarbejdsaftalen med Turkmenistan 23
- Afgørelse vedrørende EU's særlige repræsentant for Georgien 23
- USA's deltagelse i EU's krisestyringsoperationer 24
- Svarskrivelse til en enhed, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger over for Elfenbenskysten 24

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

- Beskyttelse af EU's klassificerede informationer* 24

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

- Haagerkonventionen af 2007 25

GENNEMSIGTIGHED

- Aktindsigt 26

DELTAGERE

Belgien:

Etienne SCHOUPPE

Statssekretær for mobilitet under premierministeren

Bulgarien:

Kamen KITCHEV

Viceminister for transport, informationsteknologi og kommunikation

Den Tjekkiske Republik:

Vít BARTA

Transportminister

Danmark:

Hans Christian SCHMIDT

Transportminister

Tyskland:

Klaus-Dieter SCHEURLE

Statssekretær, Forbundsministeriet for Transport, Anlægsarbejder og Byudvikling

Estland:

Gert ANTSU

Stedfortrædende fast repræsentant

Irland:

Leo VARADKAR

Transportminister

Grækenland:

Dimitris REPPAS

Minister for infrastruktur, transport og netværk

Spanien:

Isaías TABOAS SUAREZ

Statssekretær for transport

Frankrig:

Philippe LEGLISE-COSTA

Stedfortrædende fast repræsentant

Italien:

Altero MATTEOLI

Transport- og infrastrukturminister

Cypern:

Erato KOZAKOU-MARKOULLIS

Minister for transport, kommunikation og energi

Lettland:

Uldis AUGULIS

Transportminister

Litauen:

Eligijus MASIULIS

Transport- og kommunikationsminister

Luxembourg:

Claude WISELER

Minister for bæredygtig udvikling og infrastruktur

Ungarn:

Zoltán SCHVÁB

Statssekretær med ansvar for transport, Ministeriet for National Udvikling

Malta:

Patrick MIFSUD

Stedfortrædende fast repræsentant

Nederlandene:

Melanie SCHULTZ VAN HAEGEN

Infrastruktur- og miljøminister

Østrig:

Doris BURES

Forbundsminister for transport, innovation og teknologi

Polen:

Cezary GRABARCZYK

Infrastrukturminister

Portugal:

António MENDONÇA

Minister for offentlige arbejder, transport og kommunikation

Rumænien:

Anca Daniela BOAGIU

Transport- og infrastrukturminister

Slovenien:

Patrik VLAČIČ

Transportminister

Slovakiet:

Jan FIGEL

Første vicepremierminister og minister for transport,
postvæsen og telekommunikation

Finland:

Maria RISLAKKI

Stedfortrædende fast repræsentant

Sverige:

Catharina ELMSÄTER-SVÄRD

Infrastrukturminister

Det Forenede Kongerige:

Philip HAMMOND

Transportminister

Kommissionen

Siim KALLAS

Antonio TAJANI

Næstformand

Næstformand

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

INTERMODALE SPØRGSMÅL

Betingelser for adgang til det globale satellitbaserede navigationssystem Galileo, der er en statsreguleret tjeneste

Transportministrene nåede til enighed om en generel indstilling med hensyn til betingelserne for adgang til og forvaltning af det europæiske globale satellitbaserede navigationssystem, der er en statsreguleret tjeneste (PRS) under Galileoprogrammet ([7725/11](#)). PRS er en sikker krypteret tjeneste til følsomme anvendelser, der også skal være operationsdygtig i krisesituationer, når andre tjenester kan være afbrudt. Adgangen vil være forbeholdt autoriserede brugere, fortrinsvist statslige organer såsom politi, grænsekontrollører eller civilbeskyttelsesmyndigheder.

Mens der var konsensus mellem medlemsstaterne om udkastet til afgørelse, påpegede Kommissionen, at den stadig havde visse problemer af institutionel karakter med hensyn til ændringerne af dens oprindelige forslag ([14701/10](#)), men at den var sikker på, at der kan findes løsninger i de kommende forhandlinger med Europa-Parlamentet, hvis godkendelse også er nødvendig, og som endnu ikke har vedtaget sin holdning til forslaget. Rådets mål er at nå til enighed med Parlamentet ved førstebehandlingen.

Visse medlemsstater understregede betydningen af sikkerhedsaspekterne ved PRS og opfordrede Kommissionen til at sikre, at medlemsstaternes eksperter inddrages fuldt ud i afgørelser om PRS-spørgsmål.

Hele debatten kan ses på:

<http://video.consilium.europa.eu/index.php?pl=2&sessionno=3370&lang=EN>

Udkastet til afgørelse indeholder følgende hovedelementer:

- medlemsstaterne, Rådet, Kommissionen og EU-Udenrigstjenesten får ubegrænset og uafbrudt adgang til tjenesten i hele verden. De vil hver især vælge, om de vil gøre brug af PRS inden for deres respektive kompetenceområder, og det er op til dem at godkende brugere og brugen af PRS,
- medlemsstater, der ønsker at gøre brug af PRS, eller som producerer PRS-modtagere, skal udpege en PRS-myndighed, som har ansvaret for at forvalte og kontrollere slutbrugerne samt fremstillingen af PRS-modtagere i overensstemmelse med fælles minimumsstandarder,

- produktionen af PRS-modtagere kræver en godkendelsesprocedure,
- tredjelande og internationale organisationer kan kun gøre brug af PRS, hvis der er indgået aftaler om sikkerhedsprocedurer og adgangsregler med EU,
- PRS-modtagere må kun eksporteres til godkendte tredjelande.

Den statsregulerede tjeneste er en af de fem tjenester, som Galileosatellitssystemet skal tilbyde. Den forventes at blive lanceret i 2014 sammen med den åbne tjeneste og eftersøgnings- og rednings-tjenesten, mens Safety-of-Life-tjenesten og den kommercielle tjeneste bliver operationelle på et senere tidspunkt.

Midtvejsevaluering af de europæiske programmer for satellitbaseret radionavigation

Rådet vedtog konklusioner, hvorved det bekræftede sit stærke engagement i de europæiske satellit-baserede navigationsprogrammer samtidig med, at det opfordrede til at begrænse de dermed forbundne omkostninger. Konklusionerne er et svar på Kommissionens rapport ([5530/11](#)) om midtvejsevalueringen af Egnosprogrammet, der allerede er operationelt, og Galileoprogrammet, der stadig befinder sig i udviklingsfasen, og hvis første tjenester forventes at blive operationelle i 2014-2015.

Ministrene understregede konklusionernes hovedelementer i forbindelse med en udveksling af synspunkter. Som reaktion på medlemsstaternes bekymringer omkring omkostninger fremførte Kommissionen, at den vil være i stand til at give en mere præcis vurdering af omkostningerne, når de sidste to kontrakter om ibrugtagningen af Galileo er blevet indgået, inden sommeren.

I Rådets konklusioner understreges den strategiske og økonomiske betydning af programmerne, der har til formål at sikre EU's uafhængighed på dette område, etablere EU som en af hovedaktørerne på markedet for rumteknologi og udløse yderligere økonomiske aktiviteter, navnlig gennem udvikling af applikationer til de muligheder, som programmerne tilbyder.

Samtidig opfordrer Rådet Kommissionen til at stille flere detaljer til rådighed om de antagelser og beregninger, der ligger til grund for de anslåede yderligere finansieringsbehov (1,9 mia. EUR i perioden 2014-2020) med henblik på færdigetableringen af Galileos infrastruktur, og at undersøge mulighederne for at opnå besparelser. Det understreger, at alle yderligere omkostningsoverskridelser bør undgås. Rådet ser frem til Kommissionens forslag til finansiering af programmerne under den næste flerårige finansielle ramme, der skal anvendes fra 2014, og finder, at programmerne af hensyn til projektets karakter fortsat bør finansieres over EU's budget.

Det understreges også i konklusionerne, at det for at skabe tillid til programmerne hos brugerne og industrien er afgørende, at tidsplanen for levering af de første tjenester (2014-2015) overholdes. Det internationale samarbejde skal fortsættes for at finde svar på spørgsmål om kompatibilitet og interoperabilitet mellem Unionens system og andre landes systemer. Derudover er det vigtigt at reflektere yderligere over den fremtidige styring af programmerne.

Konklusionerne i deres helhed findes i dok. [7960/11](#).

Egnosprogrammet, der styrker civile GPS-tjenesters nøjagtighed, blev operationelt den 1. oktober 2009 og står nu klart til brug med både en åben tjeneste og en Safety-of-Life-tjeneste for luftfarten. Med hensyn til Galileoprogrammet er der allerede to testsatellitter i rummet for at teste teknologien og sikre frekvenser, og det fremtidige systems første fire satellitter bliver opsendt i 2011-2012. I 2014 forventes de første tjenester at blive leveret ved hjælp af 18 satellitter. Systemet bliver fuldt operationelt, når alle 30 satellitter er på plads, hvilket forventes at ske i 2019-2020.

SØFART

Ændring af forordningen om Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed

Ministrene drøftede status med hensyn til en foreslået ændring af den nuværende forordning om Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed (EMSA), der indebærer en udvidelse af EMSA's opgaver på den ene side og visse ændringer i agenturets forvaltningsstruktur på den anden side (fremskridtsrapport: [7644/11](#)).

Et overvejende flertal af delegationer kan i princippet acceptere en begrænset **udvidelse**, men understregede, at nye opgaver kun bør indføres, hvis der kan påvises en klar merværdi i forbindelse hermed, og at overlapning af arbejde, der allerede udføres af nationale administrationer eller andre EU-organer, skal undgås. Mange medlemsstater lagde også vægt på, at agenturet primært bør fokusere på sine kerneaktiviteter, dvs. sikkerhed til søs. De mulige budgetmæssige følger af udvidelsen vakte også bekymring, og visse medlemsstater fandt, at eventuelle nye opgaver skal finansieres over agenturets nuværende budget og uden at skabe nye stillinger i agenturet.

Hvad angår udvidelsen af EMSA's kompetencer til at omfatte indgriben i tilfælde af forurening fra olie- og gasanlæg og ikke kun fra skibe som under den nuværende forordning understregede visse delegationer, at EMSA i sådanne tilfælde kun bør gribe ind efter anmodning fra den pågældende medlemsstat.

Andre nye opgaver, der blev foreslået af Kommissionen, omfatter øget samarbejde med nabolande og større deltagelse af EMSA i EU's maritime forskning, en styrket rolle i udviklingen af et integreret EU-havovervågningsnet og bidrag til andre EU-politikker med relation til agenturets ekspertiseområde, f.eks. motorveje til søs eller det europæiske søtransportområde uden barrierer.

Med hensyn til **forvaltningen** af EMSA har Kommissionen i sin foreslåede tekst til hensigt navnlig at klarlægge de forskellige aktørers rolle i tilrettelæggelsen af besøg og inspektioner, der udføres af EMSA, for at undgå interessekonflikt. Mange medlemsstater stiller sig dog kritiske over for det, de opfatter som en forskydning af kompetencer fra agenturets bestyrelse, hvor medlemsstaterne er repræsenteret, til den administrerende direktør og Kommissionen. Visse delegationer foretrækker at bibeholde den nuværende forvaltningsstruktur, mens flere medlemsstater støtter en tilpasning heraf, på betingelse af, at agenturets bestyrelses kompetence respekteres fuldt ud, således at medlemsstaterne sikres indflydelse på EMSA's beslutningstagning, navnlig hvad angår proceduren for udnævnelse af den administrerende direktør.

Hele debatten kan ses på:

<http://video.consilium.europa.eu/index.php?pl=2&sessionno=3370&lang=EN>

EMSA, der blev oprettet som følge af olieforureningen forårsaget af ulykken med olietankskibet "Erika" i 1999, og som begyndte sit virke i 2003, yder bistand til medlemsstaterne og Kommissionen med henblik på at sikre maritim sikkerhed og sikring og forhindre havforurening fra skibe, herunder ved at overvåge og vurdere gennemførelsen af den relevante EU-lovgivning.

De ændringer af agenturets opgaver, som Kommissionen foreslår ([15717/10](#)), skyldes hovedsagelig gennemførelsen af den såkaldte "tredje søfartspakke" af otte lovgivningsmæssige retsakter, der blev vedtaget i april 2009.

Athenkonventionen angående transport af passagerer og deres bagage til søs

Rådet vedtog sin holdning ([8493/11](#)) til forslaget til Den Europæiske Unions indgåelse af protokollen af 2002 til Athenkonventionen angående transport af passagerer og deres bagage til søs, 1974, som omhandler ansvar og forsikringsspørgsmål og beslægtede retlige aspekter. Ministrene nåede til enighed om to udkast til afgørelse om indgåelsen, som vil blive formelt vedtaget af Rådet, når Europa-Parlamentet har godkendt dem.

Protokollen, der vil træde i kraft, når der er blevet foretaget et vist antal ratifikationer, vil sikre bedre erstatningsrettigheder for passagerer, navnlig ved at pålægge transportørerne objektivt ansvar, og omfatter obligatorisk forsikring med ret til direkte søgsmål mod forsikringsgiverne op til en bestemt grænse. Protokollen indeholder også regler om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser.

De fleste bestemmelser i Athenprotokollen er blevet indarbejdet i EU-lovgivningen ved forordning (EF) nr. 392/2009 om transportørers erstatningsansvar ved ulykker under søtransport af passagerer, som skal finde anvendelse senest fra 2013. Indgåelse af protokollen hører under Unionens kompetence for så vidt angår disse bestemmelser. Der er imidlertid en række bestemmelser i protokollen, der hører under medlemsstaternes kompetence og ikke Unionens, for eksempel muligheden for at fastsætte højere grænser for erstatningsansvaret end dem, der er fastsat i protokollen. For at protokollen kan finde fuld anvendelse¹, er det derfor nødvendigt, at de enkelte medlemsstater også indgår den, hvorved der sikres en sammenhængende retlig ramme i hele Unionen.

¹ Med hensyn til anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser vil EU dog fortsat anvende sine interne bestemmelser eller bestemmelserne i de såkaldte Luganokonventioner for så vidt angår forbindelserne med parterne i disse konventioner. Dette er i overensstemmelse med Athenprotokollen, eftersom EU- og Luganobestemmelserne sikrer mindst den samme grad af anerkendelse og fuldbyrdelse som protokollen.

Protokollen skal helst ikke finde anvendelse senere end forordningen for at undgå retlige lakuner. Det er derfor vigtigt, at både EU og medlemsstaterne indgår protokollen snarest, for at sikre, at det antal ratifikationer, der er nødvendigt, for at protokollen kan træde i kraft, nås i tilstrækkelig god tid til, at den kan finde anvendelse fra 2013. Udkastene til afgørelse fastsætter, at medlemsstaterne om muligt bør indgå protokollen senest den 31. december 2011, samtidig med Unionen.

I betragtning af protokollens bestemmelser om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser besluttede Rådet af juridiske grunde at vedtage to særskilte afgørelser om indgåelsen: en vedrørende transportdelen af protokollen, der har Lissabontraktatens bestemmelser om transportpolitik som retsgrundlag, og en anden om den civilretlige del med traktatens bestemmelser om samarbejde om civilretlige spørgsmål som retsgrundlag. Denne opdeling alt efter retsgrundlag hænger sammen med Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongeriges særlige stilling, hvorefter de ikke eller ikke automatisk deltager i det retlige samarbejde under Lissabontraktaten. I nærværende tilfælde vil Irland og Det Forenede Kongerige dog blive bundet af EU-afgørelsen, eftersom EU-bestemmelserne om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser allerede finder anvendelse på dem; Danmark vil imidlertid kun blive bundet som kontraherende part i protokollen for så vidt angår civilretlige spørgsmål. Afgørelsen om transportdelen finder automatisk anvendelse på alle EU-medlemsstaterne.

LUFTFART

Samarbejdsaftale med Organisationen for International Civil Luftfart

Rådet gav bemyndigelse til undertegnelse og midlertidig anvendelse af et samarbejdsmemorandum med Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO) om en ramme for et styrket samarbejde på områderne luftfartssikkerhed, sikkerhedsbeskyttelse af luftfarten, lufttrafikstyring og miljøbeskyttelse ([7702/11](#)).

Ud over regelmæssig dialog, samråd, udveksling af oplysninger og ekspertise samt deltagelse i audit- og inspektionsprogrammer vil samarbejdet omfatte EU-finansiering af bestemte aktiviteter og udstationering af eksperter ved ICAO's sekretariat. Memorandummet vil desuden gøre det muligt at samle og koordinere EU's støtte.

Det er vigtigt at have et tæt samarbejde med ICAO, eftersom de standarder og krav, som dette FN-agentur vedtager, også udgør grundlaget for EU-lovgivningen.

Samarbejdsmemorandummet er et resultat af de forhandlinger, som Kommissionen har ført i henhold til et mandat fra Rådet fra december 2009. Memorandummet vil finde midlertidig anvendelse fra datoen for undertegnelsen, som forventes at finde sted i begyndelsen af maj.

Forhandlinger med Schweiz om ændring af lufttransportaftalen

Rådet gav Kommissionen bemyndigelse til at indlede forhandlinger om ændring af lufttransportaftalen med Schweiz med henblik på at indarbejde trafikrettigheder mellem punkter i Schweiz og mellem punkter i EU-medlemsstaterne.

I henhold til aftalen indgået i 2002 blev EU-luftfartsselskaber og schweiziske luftfartsselskaber tildelt trafikrettigheder mellem et hvilket som helst punkt i Schweiz og et hvilket som helst punkt i EU; derudover blev schweiziske luftfartsselskaber tildelt trafikrettigheder mellem punkter i forskellige EU-medlemsstater. Aftalen åbner også mulighed for fremtidige forhandlinger om eventuel udvidelse af de trafikrettigheder, der for tiden overvejes.

En vellykket afslutning af forhandlingerne vil forudsætte, at den relevante gældende EU-lovgivning indarbejdes fuldt ud i aftalen.

EVENTUELT

Hvidbog om transportpolitik

Kommissionen forelagde Rådet sin nyligt offentliggjorte hvidbog om transport, som skitserer en køreplan for et ressourceeffektivt og konkurrencedygtigt transportsystem, der sikrer mobiliteten i EU, fjerner alle hindringerne for et indre transportmarked, mindsker Europas afhængighed af olie og fremmer mere miljøvenlige transportmønstre for at gøre det muligt at nedbringe CO₂-emissionerne med 60 % senest i 2050 ([8333/11](#) + [ADD 1, 2 og 3](#)).

Transportministrene vil have en grundig drøftelse af hvidbogen på samlingen i juni.

Uformelt ministermøde om det transeuropæiske transportnet

Formandskabet orienterede Rådet om resultatet af transportministrenes uformelle møde om fremtiden for det transeuropæiske transportnet (TEN-T) den 7.-8. februar i Budapest (se også formandskabets konklusioner i dok. [6430/11](#)). På dette møde støttede ministrene udviklingen af et omfattende samlet net, samtidig med at indsatsen koncentrerer om et hovednet af stor strategisk betydning i overensstemmelse med den tolagsstruktur, som Kommissionen foreslår. Det blev dog også understreget, at transportinfrastrukturen i mindre udviklede regioner bør forbedres. Det forventes, at Kommissionen forelægger sit forslag til nye TEN-T-retningslinjer senest i midten af -2011.

Opfølgning af krisen i forbindelse med den vulkanske aske og situationen efter det radioaktive nedfald i Japan

Kommissionen oplyste først Rådet om konsekvenserne af det radioaktive nedfald i Japan for luftfarten og søfarten. I øjeblikket er lufrummet og havnene åbne, og der er ikke blevet identificeret nogen sundhedsrisiko i forbindelse med international transport. Kommissionen vil fortsat overvåge situationen nøje. Den fremhævede også betydningen af at sikre en koordineret EU-tilgang.

Derefter orienterede Kommissionen Rådet om opfølgningen af krisen i forbindelse med den vulkanske aske sidste år og det samlede omfang af krisestyringen ([8192/11](#)). De aktiviteter, som Kommissionen har indledt og fortsat vil fremme i overensstemmelse med transportministrenes konklusioner vedtaget på den ekstraordinære samling den 4. maj 2010 ([6269/10](#)), omfatter især: udvikling af risikovurderings- og risikostyringsmetoder, der fokuserer på risikobegrænsning i forbindelse med flyvninger i askeforurenede lufrum, definition og standardisering af de luftdygtighedsoplysninger, som motorfabrikanterne skal give, fremskyndelse af gennemførelsen af det fælles europæiske lufrum samt fastlæggelse og vurdering af strukturelle foranstaltninger til fordel for et robust sammenkoblet europæisk transportsystem.

Medlemsstaternes ratifikation af luftfartsaftaler

Kommissionen orienterede Rådet om situationen vedrørende medlemsstaternes ratifikation af de luftfartsaftaler, som EU har indgået. Kommissionen opfordrede indtrængende medlemsstaterne til at afslutte deres interne ratifikationsprocedurer og rette opmærksomheden mod de mulige årsager til forsinkelser ([8193/11](#)).

Konferencen om det fælles europæiske luftrum i Budapest

Formandskabet orienterede Rådet om resultatet af konferencen på højt plan om gennemførelsen af det fælles europæiske luftrum, der fandt sted den 3.-4. marts 2011 i Budapest ([7495/1/11](#)).

Konferencen, som blev afholdt i fællesskab af Kommissionen og Ungarn og havde omkring 300 deltagere fra lande i og uden for EU, lagde særlig vægt på en omgående indsats til foregribelse og begrænsning af de forventede forsinkelser i sommertrafikken. I denne forbindelse ansås det for at være en hastesag, at den centrale netforvalter begynder sit arbejde. Konferencen fremhævede desuden navnlig, at medlemsstaterne effektivt bør gennemføre præstationsordningen og de funktionelle luftrumsblokke i det fælles europæiske luftrum, og at det er vigtigt at træffe forberedelser til ibrugtagningen af SESAR-teknologierne (SESAR: forskning i lufttrafikstyring i det fælles europæiske luftrum).

Den seneste udvikling med hensyn til gennemførelsen af det fælles europæiske luftrum

Kommissionen gav Rådet en opdatering om den seneste udvikling med hensyn til gennemførelsen af det fælles europæiske luftrum ([8187/11](#)), særlig situationen for så vidt angår de spørgsmål, der blev fremhævet på konferencen om det fælles europæiske luftrum i Budapest, jf. ovenfor. Med hensyn til risikoen for forsinkelser i lufttrafikken til sommer understregede Kommissionen desuden, at den fremtidige netforvalter, der skal udnævnes senest i juni, får en nøglerolle. Kommissionen vil aflægge rapport til Rådet om dette spørgsmål på samlingen i juni.

Forhandlinger med Brasilien om en samlet luftfartsaftale

Kommissionen oplyste Rådet om, at forhandlingerne med Brasilien om en samlet luftfartsaftale ([8194/11](#)) er blevet afsluttet med succes. Aftalen, der blev paraferet den 17. marts, indeholder bestemmelser om den gradvise åbning af markedsadgangen og øget reguleringssamarbejde, særlig med henblik på at tage lufttrafikkens miljøvirkning op. Det forventes, at aftalen vil blive undertegnet på samlingen i Rådet for Transport den 16. juni i Luxembourg.

Fremskridt med hensyn til sikkerhedsarbejdet i forbindelse med luftfragt

Den britiske delegation understregede, at det er vigtigt, at der hurtigt gøres fremskridt med hensyn til gennemførelsen af EU's handlingsplan for forbedring af luftfragtsikkerheden, sådan som der opfordres til i konklusionerne om dette spørgsmål, der blev vedtaget af både Rådet for Transport og RIA-Rådet i december 2010 (orienterende note fra Det Forenede Kongerige: [8161/11](#)). Kommissionen meddelte, at den vil forelægge Rådet for Transport en statusrapport om det igangværende arbejde i juni.

Transportspørgsmål og den kommende gennemgang af den europæiske luftkvalitetslovgivning

Den britiske delegation, støttet af Italien, henledte Rådets opmærksomhed på, at det er nødvendigt at fastlægge egnede muligheder til begrænsning af luftforureningen og CO₂-emissionerne fra transportsektoren i forbindelse med den samlede gennemgang af den europæiske luftkvalitetslovgivning, der skal finde sted i 2013 og allerede er under forberedelse (se Kommissionens dokument [7805/11](#)). Det Forenede Kongerige og Italien påpegede navnlig, at det ikke er lykkedes effektivt at kontrollere NOx-emissioner fra dieselmotorer under bykørsel ([8242/11](#)).

Drivhusgasemissioner fra søfart

Rådet noterede sig Kommissionens oplysninger om status i Den Internationale Søfartsorganisation (IMO) for så vidt angår nedbringelsen af drivhusgasemissionerne fra søfart ([8238/11](#)). Kommissionen fremhævede på den ene side, at det er nødvendigt at nå frem til et positivt afstemningsresultat i IMO vedrørende et designindeks for energieffektivitet for nybyggede skibe, og på den anden side, at det er nødvendigt at opnå fremskridt med hensyn til markedsbaserede foranstaltninger, såsom et emissionshandelssystem for skibe og en drivhusgasfond, hvilket navnlig udviklingslandene imidlertid stadig er imod.

Det Internationale Transportforum

Den spanske delegation orienterede Rådet om det fjerde årlige topmøde i Det Internationale Transportforum (ITF), der finder sted den 25.-27. maj i Leipzig, Tyskland. I år varetager Spanien det roterende formandskab i denne mellemstatslige organisation med 52 medlemsstater, som er en platform til drøftelse af den seneste udvikling og transportens fremtid. Topmødet i 2011 har temaet "transport til samfundet" og vil fokusere på, hvordan transport bedre kan være til gavn for borgerne og samfundet, og hvordan alle transportformer kan bidrage til bæredygtig vækst.

Den cypriotiske delegation, støttet af Grækenland, gjorde Rådet opmærksom på det forhold, at Tyrkiet fortsat blokerede for Cyperns tiltrædelse af forummet. Cypern opfordrede EU-partnerne til at udvise solidaritet og tage skridt til at rette op på denne situation.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**TRANSPORT****Lufttrafikaftale med Brasilien***

Rådet gav bemyndigelse til indgåelse af en lufttrafikaftale mellem EU og Brasilien ([12922/5/09](#) + [COR 1](#), [13988/10](#) og [7835/11](#)) i forlængelse af Europa-Parlamentets godkendelse.

Aftalen, der blev undertegnet i juli 2010, erstatter eller supplerer de nuværende bilaterale aftaler mellem de enkelte medlemsstater og Brasilien ved at bringe bestemmelserne i dem i overensstemmelse med EU-lovgivningen, særlig for så vidt angår ikke-diskriminatorisk adgang for alle EU's luftfartsselskaber til ruterne mellem EU og Brasilien samt beskatning af flybrændstof og konkurrencereglerne.

MILJØ**CO₂-emissioner fra lette varevogne**

Rådet godkendte de første CO₂-emissionsstandarder for små varevogne i EU ([4/11](#) + [COR 1](#) + [COR 4](#)). Loven indfører en grænse på 175 g CO₂/km for de gennemsnitlige CO₂-emissioner fra lette erhvervskøretøjer, der er indregistreret i EU. Den vil finde anvendelse på små varevogne med en gennemsnitlig vægt, mens de specifikke mål for de enkelte køretøjer vil afhænge af deres vægt. Målet vil blive indført gradvist mellem 2014 og 2017: 70 % af fabrikanternes bilpark skal nå det i 2014, 75 % i 2015 og 80 % i 2016. Fra 2017 skal bilfabrikanterne overholde målet fuldt ud.

Flere oplysninger findes i pressemeddelelse [8406/11](#).

Persistente organiske miljøgifte

Rådet vedtog Den Europæiske Unions holdning med henblik på femte konference mellem parterne i Stockholmkonventionen om persistente organiske miljøgifte. EU er parat til at støtte, at endosulfan tilføjes i bilag A til konventionen (7094/11).

Rådet vedtog også EU's og medlemsstaternes forslag til ændringer af Stockholmkonventionen (7071/11). Det gav Kommissionen bemyndigelse til at foreslå at tilføje følgende kemikalier i bilag A og/eller bilag C:

- hexachlorbutadien (CAS-nummer: 87-68-3),
- pentachlorphenol (CAS-nummer: 87-86-5),
- chlorerede naphthalener (en gruppe på 75 chlorerede naphthalener, der indeholder mellem et og otte chloratomer).

Affaldshåndtering

Rådet vedtog et udkast til forordning om fastsættelse af kriterier for, hvornår visse typer metalskrot ophører med at være affald. Kriterierne vedrører jern-, stål- og aluminiumsskrot. Sådant skrot kan genanvendes til metalfremstilling, hvis det er tilstrækkeligt rent, opfylder metalindustriens tekniske krav og ikke har negative virkninger på menneskers sundhed og miljøet. EU's rammelovgivning om affald (direktiv 2008/98/EF) fastsætter, at der skal udvikles sådanne kriterier for affaldsfasens ophør.

Kommissionen havde først forelagt forordningsudkastet for et forskriftsudvalg, som ikke afgav nogen udtalelse. Rådet forelagde derefter den samme tekst for Europa-Parlamentet. Eftersom Parlamentet ikke var imod, har Rådet nu endeligt vedtaget forordningen.

DET INDRE MARKED**Typegodkendelse af motorkøretøjer**

Rådet besluttede ikke at gå imod Kommissionens vedtagelse af forordninger:

- om ændring af bilaget til forordning nr. 631/2009 om gennemførelsesbestemmelser for bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 78/2009 om typegodkendelse af motorkøretøjer for så vidt angår beskyttelse af fodgængere og andre bløde trafikanter,
- om typegodkendelseskrav for motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil for så vidt angår montering af dæk og om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 661/2009 om krav til typegodkendelse for den generelle sikkerhed af motorkøretøjer og
- om ændring af forordning nr. 661/2009 for så vidt angår tilføjelse af visse FN/ECE-regulativer.

Udkastet til Kommissionens forordning er underlagt forskriftsproceduren med kontrol. Det betyder, at Kommissionen, nu hvor Rådet har givet sin tilslutning, kan vedtage forordningerne, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig vedtagelsen.

LANDBRUG**Leadermetoden til udvikling af landdistrikterne - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog konklusionerne om særberetning nr. 5/2010 fra den Europæiske Revisionsret med titlen "Gennemførelse af Leadermetoden til udvikling af landdistrikterne" ([7822/11](#)).

Det Internationale Kornråd

Rådet vedtog en afgørelse om EU's holdning i Det Internationale Kornråd for så vidt angår forlængelsen af konventionen om kornhandel af 1995 ([5489/11](#)).

Konventionen om kornhandel af 1995 trådte i kraft den 1. juli 1995 og er siden da blevet forlænget med regelmæssige mellemrum og gælder indtil den 30. juni 2011. En yderligere forlængelse af konventionen med op til to år indebærer, at EU's bidrag til det administrative budget for den internationale kornoverenskomst, der omfatter både denne konvention og konventionen om fødevarehjælp af 1999, også forlænges.

Konventionen har følgende målsætninger:

- at fremme det internationale samarbejde om alle forhold vedrørende handel med korn, navnlig såfremt de påvirker markedssituationen for korn til fortæring,
- at fremme udvidelsen af den internationale handel med korn og at sikre, at denne handel kan forløbe så frit som muligt, bl.a. ved afskaffelse af handelsbarrierer samt illoyal og diskriminatorisk handelspraksis i alle medlemmers og specielt udviklingslandenes interesse,
- i størst mulig udstrækning at bidrage til stabilitet på de internationale kornmarkeder i alle medlemmers interesse, at øge sikkerheden for levnedsmiddelforsyninger på verdensplan og at bidrage til udvikling af de lande, hvis økonomi i væsentlig grad afhænger af kommercielt salg af korn, og
- at skabe et forum for udveksling af oplysninger og drøftelse af medlemmernes anliggender vedrørende kornhandel.

Formålet med denne tekst er at indhente Rådets bemyndigelse til, at Kommissionen i Det Internationale Kornråd på EU's vegne stemmer for, at den internationale kornoverenskomst forlænges til den 30. juni 2013.

Den internationale sukkeroverenskomst

Rådet vedtog en afgørelse om EU's holdning i Det Internationale Sukkerråd for så vidt angår forlængelsen af den internationale sukkeroverenskomst af 1992 ([5481/11](#)).

Den internationale sukkeroverenskomst (1992) blev indgået af EF og trådte i kraft den 1. januar 1993. Siden da er den med regelmæssige mellemrum blevet forlænget og gælder indtil den 31. december 2011. En yderligere forlængelse af denne overenskomst med op til to år indebærer, at EU's bidrag til dens administrative budget også forlænges.

Det Internationale Sukkerråd blev oprettet i 1937, oprindeligt for at tage sig af problemer vedrørende sukkeroverskud og sukkerdistribution via Den Internationale Sukkerorganisation. Denne organisation har til formål at sikre et øget internationalt samarbejde vedrørende forhold af betydning for verdensmarkedssituationen for sukker og tilvejebringe et forum for internationale drøftelser om sukker og om mulighederne for at forbedre verdensøkonomien med hensyn til sukker samt lette samhandelen ved indsamling og tilvejebringelse af oplysninger om verdensmarkedet for sukker.

Formålet med denne afgørelse er at indhente Rådets bemyndigelse til, at Kommissionen på EU's vegne i Det Internationale Sukkerråd stemmer for, at overenskomsten forlænges til den 31. december 2013.

Sundhedsanprisninger af fødevarer

Rådet besluttede ikke at gå imod vedtagelsen af Kommissionens forordning om henholdsvis godkendelse og afvisning af visse sundhedsanprisninger af fødevarer, der henviser til børns udvikling og sundhed ([5610/11](#)).

Udkastet til Kommissionens forordning er underlagt forskriftsproceduren med kontrol. Dette betyder, at nu hvor Rådet har givet sit samtykke, kan Kommissionen vedtage den, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

UDVIKLINGSSAMARBEJDE**Passende foranstaltninger over for Fiji'erne**

Rådet forlængede foranstaltningerne vedrørende Fiji'erne indtil den 31. oktober 2011 for at støtte landets tilbagevenden til demokrati, respekt for menneskerettighederne og retsstaten ([7162/11](#)).

Foranstaltningerne blev oprindelig vedtaget den 1. oktober 2007 efter konsultationer i henhold til Cotonouaftalens artikel 96. Disse fulgte efter militærets magtovertagelse i Fiji den 5. december 2006, som EU betragtede som en krænkelse af demokratiet og retsstaten, der begge er afgørende elementer i Cotonouaftalen.

Fjerde FN-konference om de mindst udviklede lande

Rådet vedtog retningslinjer for Den Europæiske Unions deltagelse i den fjerde FN-konference om de mindst udviklede lande, der afholdes den 9.-13. maj i Istanbul ([7651/11](#)). Som verdens største donor til de mindst udviklede lande mener EU, at resultatet fra Istanbul skal tackle tre hovedmål:

- bekæmpelse af de mindst udviklede landes sårbarhed og skrøbelighed og yderligere styrkelse af deres modstandskraft over for stød
- skabelse af gunstige vilkår for bæredygtig udvikling af de mindst udviklede lande
- fremme af inklusiv og bæredygtig økonomisk vækst i de mindst udviklede lande.

UDENRIGSANLIGGENDER**Tilpasning af partnerskabs- og samarbejdsaftalen med Turkmenistan**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger med Turkmenistan med henblik på en protokol om tilpasning af partnerskabs- og samarbejdsaftalen med Turkmenistan for at tage hensyn til de medlemsstater, som tiltrådte Den Europæiske Union i 2004 (6128/11).

Partnerskabs- og samarbejdsaftalen med Turkmenistan, undertegnet den 25. maj 1998, er endnu ikke trådt i kraft. Det er nødvendigt at indgå en protokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen, så de 12 medlemsstater, der siden har tiltrådt EU, kan tiltræde partnerskabs- og samarbejdsaftalen. Den skal træde i kraft, inden partnerskabs- og samarbejdsaftalens ratificering kan afsluttes.

Den afgørelse, som blev vedtaget, giver bemyndigelse til at indlede forhandlinger med henblik på indgåelse af en protokol for at tage hensyn til de medlemsstater, der tiltrådte EU i 2004.

En anden protokol vil blive indgået for at tage hensyn til de medlemsstater, som tiltrådte EU i 2007.

Afgørelse vedrørende EU's særlige repræsentant for Georgien

Rådet vedtog en afgørelse om ændring af afgørelse 2010/445/FUSP om forlængelse af mandatet for EUSR for krisen i Georgien (7009/11).

Afgørelse 2010/445/FUSP, vedtaget den 11. august 2010, forlængede mandatet for Pierre Morel, EUSR for krisen i Georgien, indtil den 31. august 2011.

Afgørelsen om ændring øger det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUSR's mandat for at tage hensyn til yderligere operative behov.

USA's deltagelse i EU's krisestyringsoperationer

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af rammeaftalen mellem Amerikas Forenede Stater og Den Europæiske Union om Amerikas Forenede Staters deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer (6936/11).

Aftalen udstikker en ramme, der fastlægger betingelserne for USA's mulige fremtidige deltagelse i EU-krisestyringsoperationer, så betingelserne ikke skal fastlægges for hver enkelt operation.

Svarskrivelse til en enhed, som er omfattet af de restriktive foranstaltninger over for Elfenbenskysten

Rådet godkendte teksten til et udkast til svar på en anmodning fra det ivorianske selskab *Versus Bank* om, at de restriktive foranstaltninger, det pålægges i medfør af Rådets afgørelse 2010/656/FUSP og Rådets forordning (EF) nr. 560/2005, ophæves.

Det hedder i svarskrivelsen, at Rådet fortsat er af den opfattelse, at *Versus Bank* er med til at finansiere Laurent Gbagbo's ulovlige regering, og at de restriktive foranstaltninger ikke bør ophæves.

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

Beskyttelse af EU's klassificerede informationer*

Rådet vedtog en revision af sine regler for sikkerhedsbeskyttelse af EU's klassificerede informationer ([6952/2/11](#) + [8054/11 ADD 1](#)). De nye regler udgør en mere brugervenlig, sammenhængende og konsekvent ramme for at håndtere klassificerede informationer i Rådet og i dets forbindelser med medlemsstaterne. Samtidig vil de fortsat garantere et passende beskyttelsesniveau for klassificerede informationer, som videresendes til Rådet af tredjelande og internationale organisationer. De vil blive suppleret af en aftale mellem EU's medlemsstater om beskyttelse af klassificerede informationer, der udveksles i Den Europæiske Unions interesse.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**Haagerkonventionen af 2007**

Rådet vedtog en afgørelse om **undertegnelse** på Den Europæiske Unions vegne af Haagerkonventionen af 2007 om international inddrivelse af børnebidrag og andre former for underholdsbidrag til familiemedlemmer ([8211/11](#) og [7357/11](#)).

Rådet noterede sig desuden en politisk enighed om en afgørelse om **indgåelse** på Den Europæiske Unions vegne af Haagerkonventionen af 2007 efter den endelige udformning af bilagene ([12265/09](#)).

Målet med konventionen er at indføre et samlet system for administrativt samarbejde mellem centralmyndighederne i de kontraherende stater, navnlig med henblik på anerkendelse og fuldbyrdelse af afgørelser og ordninger vedrørende underholdsbidrag gennem procedurer, som er tilgængelige, effektive, hurtige, omkostningseffektive og retfærdige, og som bedst muligt varetager barnets tarv.

Konventionen omfatter mange praktiske anliggender, der kan påvirke inddrivelsen af internationale krav om underholdsbidrag – f.eks. sproglige krav, standardformularer og udveksling af oplysninger om national lovgivning.

At Rådet har vedtaget afgørelsen om undertegnelse af konventionen og noteret sig den politiske enighed om en afgørelse om indgåelsen af konventionen er vigtige skridt i den videre udvikling af forbindelserne mellem Unionen og tredjelande på området underholdspligt.

GENNEMSIGTIGHED

Aktindsigt

Rådet vedtog:

- svaret på genfremsat begæring 03/c/01/11 (dok. [6186/11](#) + [COR 1](#) (mt)) og
 - svaret på genfremsat begæring 04/c/01/11, idet den danske, finske og svenske delegation stemte imod (dok. [6786/11](#)).
-